VLAAMS PARLEMENT

stuk **110** (2009) – Nr. 1
ingediend op 24 juli 2009 (2009)

Ontwerp van decreet

houdende instemming met de overeenkomst tussen het koninkrijk België en de republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de republiek Kroatië, de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië, de republiek Moldavië, Montenegro, de republiek Servië en de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo in naam van Kosovo, in overeenstemming met resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad, betreffende de voorrechten en immuniteiten van het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst, ondertekend in Brussel op 26 juni 2008

verzendcode: BUI

INHOUD

Memorie van toelichting 3
Voorontwerp van decreet 17
Advies van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen 21
Advies van de Raad van State 25
Ontwerp van decreet 33
Bijlage: – Nederlandse vertaling van de overeenkomst 39
– Engelse tekst van de overeenkomst 49
– Briefwisseling tussen België en Macedonië 63

MEMORIE VAN TOELICHTING

I. ALGEMENE BESCHOUWINGEN OVER HET ONTHAAL VAN VERTEGENWOORDIGINGEN VAN INTERNATIONALE ORGANISATIES

1. Internationale gouvernementele organisaties en het verlenen van voorrechten en immuniteiten via een zetelakkoord

1.1. Het belang van de aanwezigheid van internationale gouvernementele organisaties in België

Het internationale imago en de bekendheid van België worden in belangrijke mate medebepaald door de aanwezigheid van de zetels of verbindingsbureaus van internationale organisaties met duizenden ambtenaren en hun families. België verwerft hierdoor een ruime internationale uitstraling, en ook de economische impact van deze aanwezigheid is aanzienlijk.

Bovendien vormt deze internationale aanwezigheid tegelijk een positieve uitdaging en een opportuniteit, in de mate dat zij mede één van de aanzetten kan zijn voor het ontwikkelen van beleidsinitiatieven op verschillende terreinen zoals ruimtelijke ordening, mobiliteit en veiligheid die de Belgische samenleving in haar geheel ten goede komen.

Heel wat troeven kunnen uitgespeeld worden, zoals onze uitstekende verbindingen met Europa en de rest van de wereld, de relatief lage immobiliënprijzen en kosten voor levensonderhoud, de meertaligheid van onze bevolking en haar multiculturele samenstelling, het gevarieerde sociaal-culturele leven en de jarenlange ervaring van de diverse overheden met internationale organisaties en hun personeel.

Waakzaamheid blijft evenwel geboden. Door de uitbreiding van de Europese Unie (EU) en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (NAVO) dienen zich nieuwe kandidaten aan als gastland voor internationale organisaties. Daarbij bieden zij vaak zeer aantrekkelijke voorwaarden.

Het behoud van de reputatie van België als bevoorrecht gastland van internationale organisaties vraagt een volgehouden inzet vanwege de verschillende overheden en zal vooral afhangen van het behoud en zo mogelijk de verbetering van de kwaliteit van het onthaalbeleid dat door deze overheden gevoerd wordt ten aanzien van de internationale instellingen en hun personeel.

1.2. Voorrechten en immuniteiten moeten vastgelegd worden in een verdrag ('zetelakkoord')

België houdt streng aan het algemene beginsel dat de voorrechten en immuniteiten die internationale organisaties en hun personeel genieten, functioneel dienen te zijn: slechts deze voorrechten en immuniteiten worden toegekend die noodzakelijk zijn voor de onafhankelijkheid en de goede werking van de organisatie. Voorrechten en immuniteiten kennen dus een uitzonderingskarakter; zij houden immers per definitie een uitzondering in op de Grondwet en de bestaande wetgeving.

De voorrechten en immuniteiten worden vastgelegd in een akte die tot een van de drie volgende types behoort:

– een multilaterale overeenkomst tussen de lidstaten van de organisatie die elke lidstaat verplicht de opgesomde voorrechten en immuniteiten toe te kennen aan organen en personeel van de organisatie op zijn grondgebied;

– een bilateraal verdrag: een zogenaamd 'zetelakkoord' tussen de organisatie en het betrokken gastland; als het gastland geen lid is van de multilaterale overeenkomst of

van de organisatie, of als er geen multilaterale overeenkomst is, of om gewoon duidelijkheid te scheppen naast de multilaterale overeenkomst om de tegenstelbaarheid ten aanzien van derden te benadrukken;

– een aanvullende bilaterale overeenkomst: naast een multilaterale overeenkomst, om aan de organisatie een beperkt aantal bijkomende voorrechten toe te kennen die niet in de multilaterale overeenkomst opgenomen waren.

De voorliggende overeenkomst behoort tot het eerste type akte.

2. De in zetelakkoorden meest voorkomende voorrechten en immuniteiten

2.1. Immuniteit van de organisatie zelf

De internationale organisatie als dusdanig zal immuniteit van rechtsmacht in het gastland genieten. Verder zijn de gebouwen, archieven, briefwisseling en communicaties van de organisatie onschendbaar, evenals de goederen en activa die gebruikt worden voor de officiële werkzaamheden van de organisatie.

2.2. Immuniteit van rechtsmacht voor het personeel

Hier wordt een onderscheid gemaakt tussen personeelsleden met een diplomatiek statuut, internationale ambtenaren en lokaal aangeworven hulppersoneel.

België hanteert als algemene regel dat enkel aan het hoofd van de vertegenwoordiging van een internationale organisatie en aan diens adjunct de voorrechten en immuniteiten toegekend worden die ingevolge het Verdrag van Wenen van 1969 inzake het diplomatiek verkeer, toegekend zijn aan een lid van het diplomatiek personeel van een diplomatieke zending.

De meeste personeelsleden van de zetel van de organisatie genieten een beperkte immuniteit van rechtsmacht, namelijk enkel voor handelingen die zij stellen in de uitoefening van hun functie. Die immuniteit blijft ook gelden nadat zij hun functie beëindigd hebben.

Lokaal aangeworven hulppersoneel geniet geen immuniteit.

2.3. Fiscale voorrechten

De fiscale immuniteit van organisaties is gebaseerd op het beginsel van de gelijkheid van staten (een staat kan een andere staat niet belasten via een internationale organisatie) en op het feit dat het gastland geen ongeoorloofd voordeel mag halen uit de aanwezigheid van een internationale organisatie op zijn grondgebied. Bovendien moet een internationale organisatie kunnen beschikken over de nodige onafhankelijkheid.

De vrijstelling van belastingen is absoluut, maar geldt uitsluitend voor het officiële gebruik van de organisatie: zij geldt enkel voor goederen, bezittingen, inkomsten of uitgaven die noodzakelijk zijn om de organisatie toe te laten haar door het oprichtingsverdrag opgelegde taken te vervullen. Zij kan bijgevolg nooit gelden voor goederen, bezittingen, inkomsten of uitgaven die betrekking hebben op of het resultaat zijn van industriële of commerciële activiteiten. Zij geldt evenmin voor heffingen die slechts vergoedingen zijn voor diensten van openbaar nut (retributies).

De drie hoger vermelde categorieën van personeel hebben ook een verschillend statuut op het vlak van fiscale voorrechten.

Het hoofd van de zetel of de vertegenwoordiging en diens adjunct genieten de fiscale vrijstellingen die aan leden van de diplomatieke vertegenwoordigingen toegekend worden.

De ambtenaren van de organisatie genieten in België enkel vrijstelling van belasting op de lonen en vergoedingen die zij van de organisatie ontvangen, op voorwaarde dat de organisatie zelf een interne inkomstenbelasting heft. In dit geval wordt in het zetelakkoord een bepaling tot het vermijden van dubbele belasting opgenomen. België behoudt zich het recht voor om de lonen en vergoedingen in aanmerking te nemen voor de berekening van de belasting uit andere bronnen (progressievoorbehoud). Dit impliceert dat België in de regel de inkomsten uit andere bronnen dan lonen en vergoedingen in België belast, tenzij een internationaal verdrag of reciprociteit zou bestaan. België aanvaardt met andere woorden geen 'exceptie van fiscale woonplaats'. De vrijstelling van inkomstenbelasting geldt bovendien in principe niet voor de pensioenen die organisaties uitkeren aan hun gewezen ambtenaren die in België verblijven.

Het lokaal aangeworven personeel valt onder de fiscale regelgeving in België en geniet bijgevolg geen fiscale voorrechten.

Internationale ambtenaren genieten in principe geen fiscale voorrechten voor hun persoonlijk gebruik. De vrijstelling van inkomstenbelasting is immers strikt genomen geen voorrecht, maar het gevolg van een regeling tot het vermijden van dubbele belasting.

Toch staat België een beperkte vrijstelling bij 'eerste indiensttreding' toe. De ambtenaren hebben bij het opnemen van hun functie gedurende twaalf maanden het recht een eerste wagen en meubels en andere goederen nodig voor de inrichting van hun woning, aan te kopen met vrijstelling van belasting op de toegevoegde waarde (btw) en douanerechten. Voorwaarde is dat zij vóór hun indiensttreding niet in België verbleven. Deze vrijstelling is een gunst van het gastland België dat zich daardoor op hetzelfde niveau plaatst als andere gastlanden.

2.4. Sociale zekerheid

Krachtens artikel 3 van de wet op de sociale zekerheid van 27 juni 1969 is het Belgische stelsel van sociale zekerheid voor werknemers van toepassing op alle werknemers in België die met een arbeidsovereenkomst werken op Belgisch grondgebied voor een in België gevestigde werkgever, tenzij een internationale overeenkomst anders bepaalt.

Aangezien internationale organisaties doorgaans zelf voorzien in een stelsel van sociale zekerheid voor hun personeel, wordt in de zetelakkoorden gewoonlijk een clausule inzake sociale zekerheid opgenomen.

Daarbij worden volgende beginselen toegepast:

– België kent de vrijstelling van verplichte aansluiting bij zijn sociale zekerheid enkel toe aan internationale ambtenaren die geen Belg of permanent verblijfshouder zijn. Die ambtenaren krijgen een 'optierecht': zij kunnen aansluiten hetzij bij het stelsel van sociale zekerheid van hun organisatie[1], hetzij bij het Belgische stelsel;

– die optie geldt niet voor ambtenaren met de Belgische nationaliteit of permanente verblijfhouders, die verplicht aangesloten zijn bij het Belgische zekerheidstelsel, tenzij België reeds gebonden is door een internationale overeenkomst die op deze regel een afwijking bevat;

– het lokaal aangeworven personeel is steeds aangesloten bij het Belgische stelsel.

---

[1] Om te kunnen spreken van een eigen zekerheidstelsel moet het zekerheidstelsel van de organisatie wel beantwoorden aan de minimumvoorwaarden opgenomen in de Conventie nr. 102 van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) betreffende de minimumnormen inzake sociale zekerheid.

2.5. Overige voorrechten

Internationale ambtenaren zijn, voor zover zij in België geen andere winstgevende activiteit uitoefenen, niet onderworpen aan de Belgische wetgeving inzake de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten en inzake de uitoefening door buitenlanders van zelfstandige beroepsactiviteiten. Zij hebben bijgevolg geen arbeidsvergunning nodig om in België te kunnen werken. Zij zijn evenmin onderworpen aan maatregelen ter beperking van de immigratie of aan de inschrijvingsformaliteiten voor vreemdelingen. Dit betekent dat zowel de procedures voor afgifte van een visum als de administratieve verplichtingen bij hun aankomst in België, sterk vereenvoudigd worden.

3. Het concrete onthaal van internationale organisaties en hun personeel

Acties en bijkomende faciliteiten die het imago van België als aantrekkelijk gastland moeten in stand houden of verbeteren, situeren zich voornamelijk op het vlak van het concrete onthaal. Immers, de toekenning van voorrechten en immuniteiten is strikt gebonden aan regels en criteria, zoals hierboven beschreven. De ruimte voor aanvullende voordelen is bijgevolg uiterst beperkt, zoniet onbestaand.

3.1. Gebouwen

Financiële tussenkomsten vanwege de staat voor de huisvesting van internationale organisaties kunnen niet veralgemeend worden, maar worden geval per geval bekeken. In geval een organisatie erom verzoekt, kan het Interministerieel Comité voor het Zetelbeleid beslissen dat technische bijstand verleend wordt voor problemen met betrekking tot de constructie, het verwerven of het gebruik van kantoorruimte. Ook wordt assistentie verleend bij het volgen van de procedures voor het aanvragen van bouw- en milieuvergunningen. In het belang van een coherent zetelbeleid moeten de strategische beleidsopties van de federale overheid en het beleid inzake ruimtelijke ordening van de gewesten en de lokale overheden permanent op elkaar afgestemd worden. De organisatie van het overleg behoort tot de taken van de Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken, Interministerieel Comité voor het Zetelbeleid (ICZ).

3.2. Onthaal van het personeel

Een doeltreffend onthaal omvat verschillende aspecten:

– duidelijke informatie over het gastland;

– dienstverlening aan de organisatie en aan de internationale ambtenaren;

– initiatieven die de integratie van nieuwe ambtenaren en hun familie moeten bevorderen;

– aandacht voor de veiligheidsaspecten.

Een belangrijke rol is weggelegd voor de Belgische overheden, en in het bijzonder voor de gemeenschappen, de gewesten en de gemeenten.

3.3. Beveiliging van de organisatie

België moet alle maatregelen treffen noodzakelijk om de onafhankelijkheid en de goede werking van de organisatie te verzekeren. Daartoe behoort onder meer de beveiliging van de gebouwen en de bescherming van prominenten.

3.4. Ruimtelijke ordening en mobiliteit

De diverse overheden zijn het aan zichzelf verplicht om in hun beleid terdege rekening te houden met de aanwezigheid van internationale organisaties. Een vlotte bereikbaar-

heid, beheersing van de verkeersproblemen en de kwaliteit van de leef- en werkomgeving zijn factoren die in belangrijke mate het imago van een gastland mee bepalen. Permanent overleg tussen de betrokken bestuursniveaus is onontbeerlijk om de prioriteiten van de verschillende overheden op elkaar af te stemmen.

4. Weerslag op de bevoegdheidsuitoefening van Vlaanderen

Vooreerst geniet elke internationale organisatie die zich in België vestigt, de absolute immuniteit ten opzichte van haar gebouwen en archief. De betreding van de gebouwen is afhankelijk van haar toelating. Ook de toegang tot het archief is onschendbaar.

Deze algemene principes beperken dus de effectieve draagwijdte van normen inzake huiszoeking, uitgevaardigd door het Vlaams Parlement. De Vlaamse overheid is hiertoe bevoegd krachtens artikel 11 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 ter vervollediging van de federale staatsstructuur.

Huiszoekingen en onteigeningen ressorteren zowel onder de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten, als onder die van de federale overheid. Enkel voor noodzakelijke onteigeningen zouden de organisaties kunnen ontzet worden uit hun eigendomsrecht. De organisaties mogen in voorkomend geval trouwens niet gehinderd worden in hun werking, een toereikende schadeloosstelling moet onverwijld betaald worden en de overheden in België helpen de organisaties bij de wederinstallatie. Zulke verdragsbepalingen leggen beperkingen en voorwaarden op aan de uitoefening van de onteigeningsbevoegdheid van de Vlaamse Regering, vastgelegd in de Grondwet (artikel 16), de federale en de gefedereerde regelgeving, zoals bepaald in artikel 79 van de wet van 8 augustus 1980.

De gewesten zijn bevoegd voor de toepassing van de federale normen betreffende de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten, met inbegrip van de vaststelling van de inbreuken (artikel 6, §1, IX, 3°, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd). Ook hier kunnen bijzondere voorrechten van toepassing zijn.

De belastingen die in aanmerking komen voor vrijstelling liggen hetzij in het federale bevoegdheidsdomein (bijvoorbeeld de personenbelasting), hetzij in dat van de gewesten (artikel 3 van de Financieringswet, bijvoorbeeld het successierecht van rijksinwoners en het recht van overgang bij overlijden van niet-rijksinwoners, de onroerende voorheffing, het registratierecht op de overdrachten ten bezwarende titel van in België gelegen onroerende goederen, de verkeersbelasting op de autovoertuigen en de belastingen op de inverkeerstelling)[2].

De organisaties zelf en hun personeelsleden met een diplomatiek statuut worden alleszins vrijgesteld van directe en bepaalde indirecte belastingen op hun activa, inkomsten en

[2] De artikelen 3 en 5bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (Financieringswet), zoals gewijzigd, bepalen de gefedereerde belastingen en heffingen. Die Financieringswet specificeert in zijn artikel 3 de gewestelijke belastingen. De gewesten zijn immers bevoegd, overeenkomstig artikel 4, §1 tot en met §3, van de Financieringswet, om de vrijstellingen van die in artikel 3, 1° tot 12°, opgesomde belastingen te wijzigen, met dien verstande dat voor de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling, verschuldigd door vennootschappen, autonome overheidsbedrijven of verenigingen zonder winstoogmerk (vzw's) met leasingactiviteiten, dit slechts kan na een verplicht samenwerkingsakkoord gesloten te hebben zoals bedoeld in artikel 92bis, §2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Voornamelijk de in de tekst hierboven opgesomde belastingen in het kader van de vestiging van internationale organisaties zouden reëel in aanmerking komen voor vrijstelling, gezien de aard van de eerste drie en de laatst opgesomde indirecte belastingen in artikel 3 van de Financieringswet (in casu belastingen op spelen en weddenschappen, belasting op de automatische ontspanningstoestellen, openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken en het eurovignet).

goederen, voor zover zij dus bestemd zijn voor het officiële gebruik van de internationale organisatie of met haar werking verband houden.

De toegewezen delen van de opbrengst van andere belastingen zijn geen gefedereerde belastingen: het blijven rijksbelastingen, zoals de Financieringswet uitdrukkelijk bepaalt in zijn artikel 6. Het gaat om de personenbelasting en de btw. Vrijstellingen op zulke belastingen blijven dus een federale bevoegdheid, hoewel de gefedereerde overheden hierdoor onrechtstreeks inkomsten zullen derven (artikel 42 en volgende van de Financieringswet): als gevolg van dergelijke vrijstellingen verlagen de dotaties en ristorno's.

De retributies zijn van vrijstelling uitgesloten.

5. Gevolgen voor de verdragsprocedure

Zetelakkoorden dienen in principe gemengd verklaard te worden en de procedures te volgen in toepassing van het Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen. Het gemengd verklaren van een zetelakkoord staat in functie van het verlenen van immuniteit van goederen van de internationale organisatie, in de mate dat de gemeenschappen of de gewesten bevoegd zijn, en in functie van het facultatief toekennen van fiscale vrijstellingen.

In toepassing van artikel 167 van de Grondwet, betekent dit dat al de betrokken regeringen, dus in voorkomend geval ook de Vlaamse Regering, de onderhandelde verdragstekst moeten goedkeuren. Hun parlementen dienen hun instemming met het ondertekende zetelakkoord te verlenen, vooraleer de federale overheid het internationaal kan ratificeren.

II. BESPREKING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN BELGIË EN DE VERDRAGSPARTIJEN VAN DE CENTRAAL-EUROPESE VRIJHANDELSOVEREENKOMST INZAKE DE VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN HET CEFTA-SECRETARIAAT

1. De Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst (Central European Free Trade Agreement, CEFTA)

De oorspronkelijke Vrijhandelsovereenkomst voor Centraal-Europa (CEFTA) werd op 21 december 1992 in Krakau ondertekend door de landen van de zogenaamde Visegrádgroep (Polen, Hongarije en het toenmalige Tsjechoslowakije). De overeenkomst werd toegepast vanaf 1 maart 1993. Het was de bedoeling van de deelnemende landen om, via de tenuitvoerlegging van deze vrijhandelsovereenkomst, de nodige interne aanpassingen door te voeren met het oog op een toekomstig lidmaatschap van de EU. In de daaropvolgende jaren traden Slovenië (1996), Roemenië (1997), Bulgarije (1999), Kroatië (2003) en Macedonië (2006) toe tot deze vrijhandelsovereenkomst. De overeenkomst werd in 1995 en 2003 geamendeerd.

Nadat alle oorspronkelijke verdragspartijen en Slovenië toegetreden waren tot de EU en zij bijgevolg niet langer partij waren bij de CEFTA, werd besloten de overeenkomst uit te breiden tot de Balkanstaten waarmee al bilaterale vrijhandelsovereenkomsten bestonden in het kader van het Stabiliteitspact voor Zuidoost-Europa. Op 6 april 2006 werd in Boekarest tijdens de top van de regeringsleiders van de landen van Zuidoost-Europa een gezamenlijke verklaring aangenomen over de uitbreiding van de CEFTA met Albanië, Bosnië en Herzegovina, de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (UNMIK) namens Kosovo, Moldavië en de toenmalige Unie van Servië en Montenegro.

De nieuwe, geamendeerde vrijhandelsovereenkomst werd op 19 december 2006 in Boekarest ondertekend door Albanië, Bosnië en Herzegovina, Bulgarije, Kroatië, Macedonië, Moldavië, Montenegro, Roemenië, Servië en de UNMIK. Bulgarije en Roemenië zijn geen

partij meer bij de vrijhandelsovereenkomst, sinds zij op 1 januari 2007 toetraden tot de EU. Deze overeenkomst heeft tot doel tegen 31 december 2010 een vrijhandelszone te creeren. Zij brengt 32 bestaande bilaterale vrijhandelsovereenkomsten in Zuidoost-Europa samen die meer dan 90% van de handel en bijna de ganse handel in industriële goederen vrijmaken. In de preambule wordt uitdrukkelijk gesteld dat het de bedoeling is de betrokken landen voor te bereiden op het EU-lidmaatschap. Hoewel zij geen partij is, verleende de EU politieke, technische en financiële steun bij de totstandkoming van de overeenkomst.

De doelstellingen van de overeenkomst zijn:

– de bestaande bilaterale overeenkomsten verzamelen in één overeenkomst;

– de investeringsmogelijkheden verbeteren;

– de handel in goederen en diensten uitbreiden;

– de handelsbelemmeringen en -verstoringen wegwerken;

– eerlijke mededingingsregels voorzien;

– intellectuele eigendomsrechten beschermen;

– procedures voor de toepassing en de uitvoering van de overeenkomst voorzien;

– bijdragen tot een harmonieuze ontwikkeling en expansie van de wereldhandel.

Van belang voor de voorliggende overeenkomst is dat in bijlage 1 bij de overeenkomst van Boekarest bepaald wordt dat een Gemengde Commissie opgericht wordt die samengesteld is uit vertegenwoordigers van de CEFTA-verdragspartijen en zal ondersteund worden door een secretariaat met vestiging in Brussel.

2. Algemene toelichting bij de overeenkomst tussen België en de CEFTA-verdragspartijen

Op 28 september 2007 nam de Gemengde Commissie van de CEFTA een besluit aan over het juridische statuut van het secretariaat, waarbij bepaald werd dat de CEFTA-verdragspartijen een 'zetelakkoord' of een soortgelijke overeenkomst zouden sluiten met het gastland. Een dergelijke overeenkomst moet de voorrechten en immuniteiten nader bepalen die vereist zijn voor het functioneren van het secretariaat en voor de goede uitvoering door het personeel van zijn opdracht. Dit is in tegenstelling met de meer gebruikelijke praktijk waarbij de internationale organisatie zelf een bilateraal zetelakkoord sluit met het gastland.

De tekst van de overeenkomst bevat de gebruikelijke voorrechten en immuniteiten die in deel II, 3, van deze memorie van toelichting uitvoerig besproken worden. Hij wijkt slechts op de volgende punten af van de standaardtekst voor zetelakkoorden:

– het eerste artikel waarin een aantal definities opgenomen worden;

– aangezien de CEFTA niet de intentie heeft om een interne belasting op de lonen van haar ambtenaren in te voeren, werd de gebruikelijke bepaling ter vermijding van dubbele belasting uit artikel 19 weggelaten; om dezelfde reden werd aan artikel 18 (diplomatiek statuut) een tweede paragraaf toegevoegd waarin gesteld wordt dat de betrokken personeelsleden belastbaar blijven in de staat waarvan zij inwoner waren op het ogenblik van het opnemen van hun functie bij het secretariaat;

– in de slotbepalingen (artikelen 32 en 33) wordt voorzien dat een CEFTA-verdragspartij die zich uit de CEFTA terugtrekt (wat zoals hoger vermeld automatisch het geval zal zijn voor CEFTA-verdragspartijen die lid worden van de EU), meteen ook ophoudt partij te zijn bij deze overeenkomst; daarnaast wordt bepaald dat België depositaris is.

De overeenkomst beantwoordt aan de beleidsopties over het onthaal van internationale organisaties. Zij bevat bepalingen over aangelegenheden waarvoor de gemeenschappen en de gewesten uitsluitend of naast de federale overheid bevoegd zijn, zodat deze overeenkomst een gemengd verdrag is.

Het Vlaams Parlement wordt om die redenen verzocht namens de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest zijn goedkeuring te verlenen aan de overeenkomst tot toekenning van een eigen statuut voor het in België gevestigde secretariaat van de CEFTA.

3. Artikelsgewijze toelichting

In de preambule wordt verwezen naar de artikelen 40, 41 en 42 van de bijlage 1 bij de overeenkomst inzake de wijziging van en de toetreding tot de Vrijhandelsovereenkomst voor Centraal-Europa, die opgesteld werd in Boekarest op 19 december 2006 en waarbij een Gemengde Commissie, samengesteld uit vertegenwoordigers van de CEFTA-verdragspartijen, ingesteld werd.

De Gemengde Commissie laat zich ondersteunen door een permanent secretariaat dat gevestigd wordt in Brussel. De Gemengde Commissie zal beslissen over de taken en de administratieve regels van het secretariaat. Op 28 september 2007 nam de Gemengde Commissie een besluit aan over het juridische statuut van het secretariaat, waarbij bepaald werd dat de CEFTA-verdragspartijen een 'zetelakkoord' of een soortgelijke overeenkomst zullen sluiten met het gastland België. Een dergelijke overeenkomst moet de voorrechten en immuniteiten nader bepalen die vereist zijn voor het functioneren van het secretariaat en voor de goede uitvoering door het personeel van zijn opdracht.

Hoofdstuk I (artikelen 1-17) – Rechtspersoonlijkheid, voorrechten en immuniteiten van het secretariaat

Artikel 1 definieert wat verstaan wordt onder het gastland (België), de CEFTA-verdragspartijen, het secretariaat, de directeur en de personeelsleden van het secretariaat.

Er wordt internationale rechtspersoonlijkheid toegekend aan het secretariaat, voor zover nodig voor de uitoefening van zijn taken, met inbegrip van de bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten, roerende en onroerende goederen te verwerven en te vervreemden en in rechte op te treden (artikel 2). Het secretariaat en de goederen en bezittingen die gebruikt worden voor officiële doeleinden, genieten immuniteit van rechtsmacht behalve indien het secretariaat daaraan uitdrukkelijk verzaakt (artikel 3). Die goederen en bezittingen kunnen niet het voorwerp uitmaken van enige vorm van opvordering, verbeurdverklaring, inbewaringstelling of een andere vorm van beslaglegging of dwang. In geval van een noodzakelijke onteigening mogen de werkzaamheden van het secretariaat niet gehinderd worden en moet België zijn medewerking verlenen aan de wederinstallatie (artikel 4).

Het archief (artikel 5) en de gebouwen (artikel 6) zijn onschendbaar. Het secretariaat mag om het even welke valuta bezitten en rekeningen hebben in eender welke munteenheid, voor zover dit nodig is voor verrichtingen die beantwoorden aan het doel van het secretariaat. België zal de nodige toelatingen verlenen om het fondsenverkeer te verzekeren (artikel 7).

De artikelen 8, 9, 10, 11, 13 en 15 regelen de vrijstelling van directe en indirecte belastingen. Het secretariaat, zijn bezittingen, inkomsten en andere goederen zijn vrijgesteld van alle directe belastingen (artikel 8), maar er wordt geen enkele vrijstelling van directe en indirecte belasting verleend voor inkomsten die afkomstig zijn van een industriële of commerciële activiteit die uitgeoefend wordt door het secretariaat of door een personeelslid dat voor zijn rekening handelt (artikel 10). Wanneer de prijs van aanzienlijke aankopen van roerende of onroerende goederen of van belangrijke diensten indirecte rechten of btw bevat, worden telkens wanneer mogelijk maatregelen getroffen om het bedrag van

die rechten of btw kwijt te schelden of terug te betalen (artikel 9). Er is ook vrijstelling van alle indirecte belastingen op ingevoerde goederen voor officieel gebruik (artikel 11) en op de officiële publicaties (artikel 13). Er wordt echter geen vrijstelling verleend van belastingen, heffingen en rechten die alleen de vergoeding van diensten van openbaar nut (retributies) betreffen (artikel 15).

Het secretariaat kan alle goederen en publicaties invoeren die bestemd zijn voor het officiële gebruik (artikel 12). De goederen die eigendom zijn van het secretariaat kunnen in België alleen vervreemd worden volgens de Belgische wetten en voorschriften (artikel 14) en de officiële briefwisseling is onschendbaar (artikel 16).

Artikel 17 bepaalt dat de voorwaarden en toepassingsregelingen van de artikelen 8 tot en met 14 vastgelegd worden door de bevoegde minister van financiën. De fiscale vrijstellingen worden dus verstrekt in dit verdrag zelf (artikelen 8, 9, 11, 13 en 15). Deze overeenkomst vormt de essentiële bijlage van het instemmingdecreet en staat hiermee dus gelijk. Aan de Vlaamse minister bevoegd voor financiën komt het slechts toe de uitvoeringsmaatregelen te treffen voor het toepassen van de verdragsrechtelijke vrijstellingen van Vlaamse belastingen of heffingen.

Hoofdstuk II (artikelen 18-24) – Statuut van het personeel

De directeur en één personeelslid dat hem of haar vervangt tijdens zijn of haar afwezigheid, en hun inwonende echtgeno(o)t(e) en kinderen ten laste, genieten de diplomatieke voorrechten, immuniteiten en faciliteiten. Hun inkomsten en vermogensbestanddelen zijn belastbaar in de staat waarvan zij geacht worden inwoner te zijn in overeenstemming met de bepalingen van de verdragen ter voorkoming van dubbele belasting (artikel 18).

De personeelsleden genieten volgens artikel 19:

– vrijstelling van rechtsvervolging voor daden die zij in hun officiële hoedanigheid verricht hebben; deze immuniteit blijft van kracht na de beëindiging van hun functies;

– onschendbaarheid voor al hun officiële papieren en documenten.

De personeelsleden, hun samenwonende echtgeno(o)t(e) en hun inwonende kinderen ten laste, zijn overeenkomstig artikel 19.2 niet onderworpen aan de maatregelen tot beperking van de immigratie of aan de registratieformaliteiten voor vreemdelingen. Die afwijking wordt toegekend overeenkomstig de Belgische wetgeving ter zake. Het secretariaat stelt de Protocoldienst van de FOD Buitenlandse Zaken in kennis van aankomst en vertrek van zijn personeelsleden en deelt hun gegevens mee.

De personeelsleden van het secretariaat hebben het recht om binnen het jaar na het opnemen van hun functie meubelen en een persoonlijk voertuig vrij van douanerechten en btw in te voeren of aan te kopen. De bevoegde minister van financiën legt de beperkingen en toepassingsvoorwaarden daarvan vast (artikel 20). België is niet verplicht de voordelen, voorrechten en immuniteiten toe kennen aan eigen onderdanen of vaste ingezetenen (artikel 21).

De personeelsleden zijn niet onderworpen aan de Belgische wetgeving inzake tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten en inzake de uitoefening door buitenlanders van zelfstandige beroepsactiviteiten (artikel 22). Het secretariaat overhandigt vóór 1 maart van elk jaar aan alle begunstigden een fiche waarop de salarissen, emolumenten, vergoedingen, pensioenen of rentes vermeld staan die gedurende het voorgaande jaar gestort zijn (artikel 23).

De personeelsleden die geen Belgische onderdanen zijn of er permanent verblijven, en die in België geen winstgevende activiteiten uitoefenen, kunnen kiezen om gedekt te worden door de socialezekerheidstelsels die van toepassing zijn op de personeelsleden van het

secretariaat, overeenkomstig de voorschriften van deze stelsels. Dit keuzerecht moet uitgeoefend worden binnen de twee weken na de eerste opneming van de functie, en meegedeeld worden aan de Protocoldienst van de FOD Buitenlandse Zaken. Personeelsleden die de Belgische nationaliteit bezitten of permanent in België verblijven worden gedekt door het Belgische stelsel van sociale zekerheid. Dat is ook het geval voor personeelsleden die niet geopteerd hebben voor sociale bescherming van het secretariaat en voor dienstpersoneel dat geen vaste betrekking bekleedt. Het secretariaat garandeert dat de personeelsleden die bij zijn socialezekerheidstelsels aangesloten zijn, hun wettige echtgeno(o)t(e) en inwonende kinderen dezelfde voordelen genieten als deze die het Belgische stelsel biedt. België kan van het secretariaat de kosten terugbetaald krijgen van elke bijstand van sociale aard (artikel 24).

Hoofdstuk III (artikelen 25-31) – Algemene bepalingen

Voorrechten en immuniteiten worden enkel toegekend aan de personeelsleden van het secretariaat in het belang van het secretariaat en niet tot hun persoonlijk voordeel. De directeur of de Gemengde Commissie, naargelang het geval, moet de immuniteit opheffen in gevallen waarin zij een belemmering kan vormen voor de rechtsbedeling (artikel 25). België heeft als ontvangende staat het recht om voorzorgen te nemen in het belang van zijn veiligheid (artikel 26). Er is geen immuniteit van rechtsmacht in geval van inbreuken op het verkeersreglement of van schade berokkend door een motorvoertuig (artikel 27). Het secretariaat en zijn personeelsleden werken samen met de bevoegde overheden in België om de goede rechtsbedeling te vergemakkelijken, de naleving van het politiereglement te waarborgen en misbruiken te vermijden (artikel 28). Bovendien moeten het secretariaat en zijn personeelsleden zich houden aan de Belgische wetten en voorschriften, alsook aan uitspraken die te hunnen opzichte gedaan zijn (artikel 29). België draagt generlei internationale aansprakelijkheid voor een daad of nalatigheid van het secretariaat zelf of van zijn personeelsleden (artikel 30).

Alle uiteenlopende standpunten aangaande de toepassing of interpretatie van de overeenkomst die niet kunnen geregeld worden door rechtstreeks overleg tussen België en de CEFTA-verdragspartijen, kunnen voorgelegd worden aan een scheidsgerecht dat bestaat uit drie leden. Wanneer geen overeenstemming bereikt wordt over de voorzitter van het scheidsgerecht, gebeurt de benoeming door de voorzitter van het Internationaal Gerechtshof (artikel 31).

Hoofdstuk IV (artikelen 32-33) – Slotbepalingen

De overeenkomst zal bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd worden door België en de CEFTA-verdragspartijen. Zij treedt in werking op de dertigste dag na de datum van neerlegging door vier CEFTA-verdragspartijen en door België van de akten ter kennisgeving dat aan de grondwettelijke en wettelijke procedures voldaan is. Voor de overige CEFTA-verdragspartijen treedt de overeenkomst in werking op de respectieve data van neerlegging van hun akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring. De overeenkomst kan op verzoek van België of de Gemengde Commissie herzien worden. Zij zal beschouwd worden als opgezegd door een CEFTA-verdragspartij vanaf de datum waarop die partij zich uit de CEFTA terugtrekt (artikel 32).

De Belgische regering is depositaris van de overeenkomst (artikel 33).

De overeenkomst werd opgesteld in het Engels.

III. PROCEDUREVERLOOP

1. Gemengd karakter en ondertekening van de overeenkomst

Volgens een afspraak die gemaakt werd tijdens de vergadering van 21 april 2008 van de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), werden het gemengde karakter (bevoegdheden van de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten) van de overeenkomst en de ondertekeningsformule vastgelegd via een schriftelijke procedure. Op 18 maart 2009 heeft de WGV de schriftelijke procedure geformaliseerd. overeenkomstig de beslissing van de ICBB van 9 juli 2008, worden de leden van de ICBB geacht met de in de WGV bereikte consensus in te stemmen behoudens bezwaar binnen de 30 dagen na de notificatie van de verslagen door het secretariaat van de WGV. In de brief van 24 juni 2009 meldt de voorzitter van de ICBB aan de minister-president van de Vlaamse Regering dat geen enkel bezwaar geformuleerd werd, en het verslag bijgevolg definitief goedgekeurd is.

De wijze van ondertekening van de overeenkomst zorgde voor knelpunten met drie CEFTA-verdragspartijen. Door de weigering van Servië om de onafhankelijkheid van Kosovo te erkennen, werd de overeenkomst in naam van Kosovo ondertekend door de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo. Daarnaast kon België als EU-lidstaat enkel de benaming 'Voormalige Joegoslavische republiek Macedonië' aanvaarden, wat door het land in kwestie niet kon aanvaard worden. Macedonië ondertekende de overeenkomst niet, maar in een brief aan de FOD Buitenlandse Zaken meldde het hoofd van de Vertegenwoordiging van Macedonië bij de Europese Gemeenschappen dat de Macedonische regering zich akkoord verklaart met de verdragsbepalingen en zich als een ondertekenende partij beschouwt. In zijn antwoord schreef de FOD Buitenlandse Zaken dat deze briefwisseling de plaats inneemt van de ondertekening. Dit betekent evenwel niet dat België een andere benaming dan de 'Voormalige Joegoslavische republiek Macedonië' aanvaardt of erkent. Tot slot merkte de vertegenwoordiger van Montenegro op dat het land geen republiek is. De woorden 'de republiek' geplaatst vóór de naam Montenegro werden daarom in de verdragstekst handmatig geschrapt.

In overeenstemming met het bovenvermelde ondertekenden alle partijen, behalve Macedonië (VJRM), de overeenkomst in Brussel op 26 juni 2008. België ondertekende de overeenkomst volgens ondertekeningformule 3 van de ICBB. Dat betekent één enkele handtekening met volmachten van alle betrokken overheden, in naam van het koninkrijk België, doch met vermelding van alle betrokken entiteiten onder de handtekening.

2. Advies van de Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen (SARiV)

De SARiV verwijst in zijn advies van 14 januari 2009 naar zijn eerdere adviezen inzake zetelakkoorden waarin reeds het strategische belang van de aanwezigheid van internationale instellingen en verbindingsbureaus van internationale instellingen aangekaart werd, evenals de nood aan voldoende aantrekkelijke en internationaal competitieve voorwaarden. Bovendien hamert de SARiV nogmaals op een snelle onderhandeling en ratificatie van zetelakkoorden, en verwelkomt dan ook dat de instemmingprocedure snel ingezet is.

Ook in dit advies vraagt de SARiV zich af of de parlementaire instemming voor elk zetelakkoord de meest aangesproken procedure is om het Vlaams Parlement bij het buitenlands beleid te betrekken. Als antwoord op deze suggestie kan ik vermelden dat het sinds 1993 steevast de gewoonte van de Vlaamse Regering is om voor álle verdragen een ontwerp van instemmingdecreet in te dienen bij het Vlaams Parlement, hoewel de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, zoals gewijzigd, inderdaad geen bepaling bevat over de wijze van parlementaire instemming. De bijzondere wet laat dus toe dat het Vlaams Parlement zijn instemming met verdragen betuigt op een andere manier of op verschillende manieren, naargelang het soort verdrag. Vermits deze aange-

legenheid de werking van het Vlaams Parlement raakt, is hierover overleg nodig tussen de Vlaamse Regering en het Vlaams Parlement. Het begin van een nieuwe legislatuur kan een goede gelegenheid zijn om dat overleg te starten.

Tot slot juicht de SARiV de oprichting van een regionale vrijhandelszone toe. De SARiV verwijst hierbij naar de Europese Vrijhandelsassociatie (EVA) die een soortgelijk verband voor economische samenwerking met succes vormde en de aanzet gaf tot het EU-lidmaatschap voor een aantal betrokken landen. Volgens de SARiV moet de CEFTA de regio aantrekkelijker maken voor buitenlandse investeringen en de economische groei stimuleren. De vestiging van het secretariaat in Brussel stelt Vlaanderen in staat directe contacten te onderhouden met de CEFTA. De SARiV suggereert om de kansen hiervoor actief te verkennen.

Gezien het belang van de aanwezigheid van internationale organisaties en aangezien de overeenkomst de gebruikelijke voorrechten en immuniteiten bevat, sluit de SARiV zich aan bij het ontwerp van instemmingdecreet.

3. Advies van de Raad van State

In zijn advies van 5 maart 2009 (referte 45.976/1) stelt de Raad van State dat de machtiging die in de artikelen 17 en 20, lid 2, van de overeenkomst aan de bevoegde minister van financiën verleend wordt, onverenigbaar is met het wettigheidbeginsel in fiscale aangelegenheden zoals dat voortvloeit uit de artikelen 170 en 172 van de Grondwet. Deze machtiging aan de Vlaamse minister bevoegd voor financiën is volgens de Vlaamse Regering niet in strijd met het grondwettelijke legaliteitsbeginsel en dit om de volgende redenen.

Op de eerste plaats worden een aantal fiscale vrijstellingen van rechtswege verleend via het Verdrag inzake diplomatiek verkeer en de twee erbij horende protocollen (Wenen, 1961; deze drie internationale akten zijn voor België in werking getreden op 1 juni 1968 – verder het Verdrag van Wenen of VvW). Het Verdrag van Wenen kent vrijstellingen toe aan ambassades en consulaten van vreemde staten en aan hun personeel. Welnu, intergouvernementele organisaties, zoals de CEFTA, worden, op basis van een wereldwijd aangenomen gewoonte bij internationale relaties, gelijk gesteld met vreemde staten, voor wat het statuut van hun vestigingen en hun personeel betreft.

Het Verdrag van Wenen bevat een aantal dwingende bepalingen over de toekenning van voorrechten en immuniteiten aan de zending van de staat zelf en aan sommige van haar personeelsleden. Zodra de door de organisatie aangesproken staat toelaat dat zij een officiële vestiging op zijn grondgebied mag openen, wordt van deze ontvangende overheid niet verwacht over die bepalingen van het VvW te onderhandelen. Dit blijkt uit het algemene gebruik van de gelijke behandeling tussen staten of tussen internationale organisaties. De internationale gouvernementele organisaties zijn immers samengesteld uit staten. Een staat kan geen andere staat belasten, evenmin via een internationale organisatie. Bovendien heeft een internationale gouvernementele organisatie een persoonlijkheid van internationaal publiekrecht. Bijgevolg kan zulke organisatie naar internationale gewoonte in België niet belastbaar zijn voor zijn officiële werking.

Vandaar dat het secretariaat van de CEFTA en zijn directeur zijn vrijgesteld van alle nationale, gewestelijke en gemeentelijke belastingen en rechten ten aanzien van de gebouwen, met uitzondering van de heffingen en belastingen ter vergoeding van verleende diensten of retributies (analoog met artikel 23, VvW). De rechten en heffingen van de organisaties ontstaan in het kader van de uitoefening van hun officiële werkzaamheden, zijn vrijgesteld van alle belastingen en rechten van de ontvangende staat (artikel 28, VvW). Wat het personeel van de zetels of vertegenwoordigingen betreft, wordt in het VvW een onderscheid gemaakt tussen de personeelsleden met en die zonder diplomatiek statuut.

De ambtenaren met diplomatiek statuut zijn vrijgesteld van alle belastingen en rechten, zowel persoonlijke als zakelijke, zowel nationale, gewestelijke als gemeentelijke belastingen, met uitzondering van retributies, rechten en belastingen op onroerend goed, successie- en registratierechten op onroerend goed (onverminderd artikel 23, VvW), alsook taksen op particulier inkomen en vermogen met bron in de ontvangende staat (artikelen 34, 36, 37, 39 en 42, VvW).

Ook hun inwonende gezinsleden en de administratieve en technische personeelsleden die de nationaliteit van de ontvangende staat niet bezitten, genieten de voorrechten en immuniteiten bepaald in de artikelen 29 tot en met 36 van het VvW. Deze laatst genoemde categorie van personeel geniet tevens van de vrije invoer van goederen bedoeld in artikel 36, 1°, VvW, naar aanleiding van hun eerste installatie in de ontvangende staat (artikel 37, 2°, VvW).

Bijgevolg zijn de bepalingen van deze overeenkomst een ononderbroken voortzetting van de sinds decennia gevestigde praktijk die internationale organisaties gelijk behandelt met diplomatieke vertegenwoordigingen van staten. Dit geldt bij uitstek voor fiscale vrijstellingen.

Vervolgens dient opgemerkt dat de fiscale vrijstellingen, kwijtscheldingen en terugbetalingen van de belastingen in deze overeenkomst zelf verstrekt worden (artikelen 8 tot en met 14), hetzij analoog met de fiscale voorrechten die verleend zijn via het VvW aan staten, hetzij constitutief als zij ten opzichte van het VvW aanvullend zijn. Deze voorrechten worden helemaal niet toegekend door de bevoegde minister. Aan de Vlaamse minister bevoegd voor financiën komt het slechts toe de uitvoeringsmaatregelen te treffen voor het toepassen van de verdragsrechtelijke vrijstellingen, kwijtscheldingen of terugbetalingen van directe of indirecte belastingen die de Vlaamse overheid heft.

Deze overeenkomst heeft in de Belgische federatie het juridische statuut van een gemengd verdrag. Zij is de essentiële bijlage van het instemmingdecreet, en staat hiermee dus gelijk. De decreetgever oordeelt of de artikelen van de overeenkomst een grondwetsbepaling schenden. De decreetgever oefent precies zijn toezicht onder meer in dit verband uit via de beraadslaging en de stemronde over het ontwerp van decreet.

Tot slot stelt de Vlaamse Regering vast dat het verdragsartikel 20, lid 2, niet slaat op Vlaamse fiscaliteit. Bijgevolg wordt de Vlaamse overheid niet aangesproken door dit onderdeel van het bezwaar van de Raad van State.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid,
Landbouw en Plattelandsbeleid,

Kris PEETERS

VOORONTWERP VAN DECREET

VOORONTWERP VAN DECREET

houdende instemming met
de overeenkomst tussen het koninkrijk België en
de republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de republiek Kroatië,
de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië,
de republiek Moldavië, Montenegro, de republiek Servië en
de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo
in naam van Kosovo in overeenstemming met resolutie 1244 van
de VN-Veiligheidsraad, betreffende de voorrechten en immuniteiten van
het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst,
ondertekend in Brussel op 26 juni 2008

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De overeenkomst tussen het koninkrijk België en de republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de republiek Kroatië, de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië, de republiek Moldavië, Montenegro, de republiek Servië en de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo in naam van Kosovo in overeenstemming met resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad, betreffende de voorrechten en immuniteiten van het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst, ondertekend in Brussel op 26 juni 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken,
Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw,
Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Kris PEETERS

ADVIES
VAN DE STRATEGISCHE ADVIESRAAD INTERNATIONAAL VLAANDEREN

Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen
p/a Boudewijngebouw
Boudewijnlaan 30 bus 81
1000 Brussel

De heer Kris Peeters
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen,
Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme,
Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid
Martelaarsplein 19
1000 Brussel

uw bericht van	uw kenmerk	ons kenmerk	bijlagen
3 december 2008	KP/RS/LDb	Advies 2009/01	
vragen naar / e-mail	telefoonnummer	datum	
Roos Van de Cruys roos.vandecruys@iv.vlaanderen.be	02 553 50 32	14 januari 2009	

Betreft: Briefadvies over het ontwerp van decreet houdende instemming met de overeenkomst betreffende de voorrechten en immuniteiten van het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst

Mijnheer de minister,

Op vrijdag 28 november 2008 hechtte de Vlaamse Regering haar principiële goedkeuring aan het ontwerp van decreet houdende instemming met de overeenkomst tussen het koninkrijk België en de republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de republiek Kroatië, de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië, de republiek Moldavië, Montenegro, de republiek Servië en de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo in naam van Kosovo in overeenstemming met resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad betreffende de voorrechten en immuniteiten van het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst (hierna: “CEFTA-akkoord”), ondertekend in Brussel op 26 juni 2008. De Strategische Adviesraad internationaal Vlaanderen (hierna: “de Raad”) ontving op 4 december 2008 per brief de adviesaanvraag. Op zijn vergadering van 14 januari 2009 heeft de Raad het onderhavige advies in de vorm van een briefadvies goedgekeurd.

De Raad wenst te verwijzen naar zijn eerdere adviezen inzake zetelakkoorden, namelijk m.b.t. COMESA (Advies 2008/8, 30 april 2008), het Internationaal Centrum voor de Ontwikkeling van het Migratiebeleid (Advies 2008/13, 7 juli 2008) en het Internationaal Comité voor Militaire Geneeskunde (Advies 2008/14, 7 juli 2008), waarin reeds het strategische belang van de aanwezigheid van internationale instellingen en verbindingsbureaus van internationale instellingen op ons grondgebied werd aangekaart, evenals de nood aan voldoende aantrekkelijke en internationaal competitieve voorwaarden. Bovendien moeten zetelakkoorden als het onderhavige snel kunnen genegotieerd én geratificeerd worden als we ons land aantrekkelijk willen houden als gastland. De Raad verwelkomt dan ook dat bij voorliggend zetelakkoord de goedkeuringsprocedure snel is ingezet.

De Raad beveelt tevens aan om na te gaan of de parlementaire instemming voor elk van deze, veelal identieke, zetelakkoorden de meest aangewezen procedure is om het Vlaams Parlement bij het buitenlands beleid te betrekken. Voor dergelijke typeakkoorden kan de uitwerking van een stilzwijgende goedkeuring naar Nederlands model raadzaam zijn, zodat ruimte wordt gecreëerd voor meer beleidsgerelateerde onderwerpen.

De Raad juicht de oprichting van een regionale vrijhandelszone tussen de betrokken landen toe. Hierdoor worden bestaande bilaterale akkoorden vervangen door één verdrag. Bovendien kan de economische samenwerking in de regio een voorbereiding vormen op een eventueel lidmaatschap van de EU. De Europese Vrijhandelsassociatie (EVA) vormde in het verleden een vruchtbaar gelijkaardig verband voor economische samenwerking en gaf de aanzet tot EU-lidmaatschap voor een aantal van die landen. Daarnaast moet de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst de regio aantrekkelijker maken voor buitenlandse investeringen en de economische groei stimuleren. De

vestiging van het secretariaat van deze organisatie in Brussel stelt Vlaanderen in staat hiermee directe contacten te onderhouden. De Raad suggereert om de mogelijke opportuniteiten actief te verkennen.

Gezien het belang van de aanwezigheid van internationale organisaties in België en aangezien het CEFTA-akkoord de gebruikelijke voorrechten en immuniteiten bevat die verleend worden aan internationale organisaties sluit de Raad zich aan bij het ontwerp van instemmingsdecreet.

Hoogachtend,

Prof. dr. Jan Wouters
Voorzitter

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

LM

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.976/1
VAN 5 MAART 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 5 februari 2009 door de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van decreet "houdende instemming met de overeenkomst tussen het koninkrijk België en de republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de republiek Kroatië, de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië, de republiek Moldavië, Montenegro, de republiek Servië en de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo in naam van Kosovo in overeenstemming met resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad, betreffende de voorrechten en immuniteiten van het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst, ondertekend in Brussel op 26 juni 2008", heeft het volgende advies gegeven:

CE 45.976/1

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond [1], alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN DECREET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet strekt ertoe het Vlaams Parlement te laten instemmen met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de republiek Kroatië, de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië, de republiek Moldavië, Montenegro, de republiek Servië en de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo in naam van Kosovo in overeenstemming met resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad, betreffende de voorrechten en immuniteiten van het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst, ondertekend in Brussel op 26 juni 2008.

ALGEMENE OPMERKING

In artikel 17 van de overeenkomst wordt de bevoegde Minister van Financiën gemachtigd om, onverminderd de verplichtingen die voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en de toepassing van de wetten en voorschriften, de voorwaarden en toepassingsregelingen vast te leggen van de artikelen 8, 9, 10, 11, 12, 13 en 14 van die overeenkomst.

In die artikelen wordt voor het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst (CEFTA) voorzien in een vrijstelling van directe en indirecte belastingen, indirecte rechten of belasting over de toegevoegde waarde (artikelen 8 tot 11

[1] Aangezien het om een voorontwerp van decreet gaat, wordt onder rechtsgrond verstaan de overeenstemming met de hogere rechtsnormen.

CE 45.976/1

en 13), in het recht op invoer van goederen en publicaties bestemd voor officieel gebruik (artikel 12) evenals in de onvervreemdbaarheid van goederen die eigendom zijn van het Secretariaat (artikel 14).

Wat de voornoemde delegatie van bevoegdheid aan de bevoegde Minister van Financiën betreft, wordt in de memorie van toelichting het volgende verduidelijkt:

> "Artikel 17 bepaalt dat de voorwaarden en toepassingsregelingen van de artikelen 8 tot en met 14 vastgelegd worden door de bevoegde minister van financiën. De fiscale vrijstellingen worden dus verstrekt in dit verdrag zelf (artikelen 8, 9, 11, 13 en 15). Deze Overeenkomst vormt de essentiële bijlage van het instemmingdecreet en staat hiermee dus gelijk. Aan de Vlaamse minister bevoegd voor financiën komt het slechts toe de uitvoeringsmaatregelen te treffen voor het toepassen van de verdragsrechtelijke vrijstellingen van Vlaamse belastingen of heffingen".

In dat verband dient te worden opgemerkt dat uit het legaliteitsbeginsel in fiscale zaken voortvloeit dat de decreetgever zelf alle wezenlijke elementen dient vast te stellen aan de hand waarvan de belastingschuld van de belastingplichtige kan worden bepaald, zoals de categorieën belastingplichtigen, de grondslag van de belasting, de aanslagvoet of het tarief, en de eventuele vrijstellingen en verminderingen. Een delegatie van bevoegdheid aan de regering - *a fortiori* aan een minister - die betrekking heeft op het bepalen van één of meer van die elementen, is in beginsel ongrondwettig [(2)].

Zelfs in de interpretatie die in de memorie van toelichting aan artikel 17 van de overeenkomst wordt gegeven, heeft de voorliggende delegatie geen betrekking op detailpunten die rechtstreeks aan de minister zouden kunnen worden gedelegeerd, maar gaat het om essentiële elementen van de vrijstelling ("voorwaarden en toepassingsregelingen" van de betrokken bepalingen van de overeenkomst) die bijgevolg door de decreetgever zelf moeten worden geregeld. Enkel in zoverre dat de voorliggende bepaling effectief zou refereren aan een louter materiële uitvoeringsbevoegdheid van de betrokken minister, zou die bepaling verenigbaar kunnen worden geacht met de artikelen 170 en 172 van de Grondwet.

Mutatis mutandis kan de voorgaande opmerking worden herhaald voor artikel 20, lid 2, van de overeenkomst dat bepaalt dat de bevoegde Minister van Financiën

---

(2) Vgl. Grondwettelijk Hof, nr. 100/2003, 17 juli 2003, B.11.1.

CE 45.976/1

de grenzen en de toepassingsvoorwaarden vastlegt van de vrijstelling van douanerechten en belasting over de toegevoegde waarde bedoeld in artikel 20, lid 1, van die overeenkomst.

LM 45.976/1

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, P. BARRA,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. VAN EECKHOUTTE, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

M. VERSCHRAEGHEN M. VAN DAMME

ONTWERP VAN DECREET

ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De overeenkomst tussen het koninkrijk België en de republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de republiek Kroatië, de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië, de republiek Moldavië, Montenegro, de republiek Servië en de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo in naam van Kosovo, in overeenstemming met resolutie 1244 van de VN-Veiligheidsraad, betreffende de voorrechten en immuniteiten van het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst, ondertekend in Brussel op 26 juni 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 24 juli 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid,
Landbouw en Plattelandsbeleid,

Kris PEETERS

BIJLAGEN:

– Nederlandse vertaling van de overeenkomst
– Engelse tekst van de overeenkomst
– Briefwisseling tussen België en Macedonië

VERTALING

OVEREENKOMST
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIË
EN
DE REPUBLIEK ALBANIË, BOSNIË EN HERZEGOVINA, DE REPUBLIEK KROATIË, DE VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË, DE REPUBLIEK MOLDAVIË, MONTENEGRO, DE REPUBLIEK SERVIË EN DE UNITED NATIONS INTERIM ADMINISTRATION MISSION IN KOSOVO IN NAAM VAN KOSOVO IN OVEREENSTEMMING MET RESOLUTIE 1244 VAN DE VN-VEILIGHEIDSRAAD
BETREFFENDE
DE VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN HET SECRETARIAAT VAN DE CENTRAAL-EUROPESE VRIJHANDELSOVEREENKOMST

Het Koninkrijk België, hierna genoemd "België",
enerzijds,

en

De Republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Republiek Moldavië, Montenegro, de Republiek Servië en de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo in naam van Kosovo in overeenstemming met Resolutie 1244 van de VN-veiligheidsraad, hierna genoemd de “CEFTA-partijen”,
anderzijds;

Gelet op het de Artikelen 40, 41 en 42 van Bijlage 1 bij de Overeenkomst inzake de amendering van en de toetreding tot de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst, opgemaakt in Boekarest op 19 december 2006 (hierna “CEFTA 2006”), waarbij een Gemengde Commissie, samengesteld uit vertegenwoordigers van de CEFTA-Partijen, werd ingesteld;

Overwegend dat in het bijzonder Artikel 40.2 van Bijlage 1 bij CEFTA 2006 bepaalt dat de Gemengde Commissie zal ondersteund worden door een permanent secretariaat, gevestigd in Brussel, en zal beslissen over de taken en de administratieve regels van dit secretariaat;

Overwegend dat Artikel 5 van Besluit No 7/2007 van de Gemengde Commissie van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst, aangenomen op 28 september 2007, dat handelt over het juridisch statuut van het secretariaat, en in het bijzonder zijn paragraaf 3, bepaalt dat de CEFTA-Partijen een “zetelakkoord” of een gelijkaardige overeenkomst zullen onderhandelen en sluiten met het gastland;

Verlangend een dergelijke overeenkomst te sluiten teneinde de voorrechten en immuniteiten, die vereist zijn voor het functioneren van het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst en voor de goede uitvoering door het personeel van zijn opdracht, nader te bepalen.

Zijn overeengekomen als volgt:

HOOFDSTUK I

RECHTSPERSOONLIJKHEID, VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN HET SECRETARIAAT

Artikel 1

In deze Overeenkomst wordt verstaan onder:

a) "het Gastland": het Koninkrijk België;
b) "de CEFTA-Partijen": de Partijen bij de Overeenkomst inzake de amendering van en de toetreding tot de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst, opgemaakt in Boekarest op 19 december 2006;
c) "het Secretariaat": het secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst, in overeenstemming met de Artikelen 40.2 en 41.5 van Bijlage 1 bij de Overeenkomst inzake de amendering van en de toetreding tot de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst;
d) "de Directeur": de persoon aangesteld als Hoofd van het Secretariaat van de Centraal-Europese Vrijhandelsovereenkomst;
e) "de personeelsleden": de leden van het Secretariaat die werden aangemeld bij de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken overeenkomstig Artikel 19.3 van deze Overeenkomst.

Artikel 2

De internationale rechtspersoonlijkheid en rechtsmacht worden toegekend aan het Secretariaat. Het Secretariaat bezit de rechtspersoonlijkheid voor zover nodig voor de uitoefening van de haar toebedeelde taken, met inbegrip van de bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten, roerende en onroerende goederen te verwerven en te vervreemden en in rechte op te treden.

Artikel 3

Het Secretariaat, evenals zijn de goederen en bezittingen die worden gebruikt voor de uitoefening van de officiële werkzaamheden van het Secretariaat genieten immuniteit van rechtsmacht, behalve in de mate dat het Secretariaat er uitdrukkelijk aan verzaakt.

Artikel 4

1. De goederen en bezittingen van van het Secretariaat, gebruikt voor de uitoefening van zijn officiële werkzaamheden kunnen niet het voorwerp uitmaken van enige vorm van opvordering, verbeurdverklaring, inbewaringstelling of een andere vorm van beslaglegging of dwang.

2. Indien een onteigening mocht nodig zijn, worden alle gepaste schikkingen getroffen om te verhinderen dat de uitoefening van de werkzaamheden van het Secretariaat in het gedrang komt. In zodanig geval zou België zijn medewerking verlenen aan de wederinstallatie van het Secretariaat.

Artikel 5

Het archief van het Secretariaat en, in het algemeen, alle documenten die aan het Secretariaat toebehoren of door het Secretariaat worden bijgehouden, zijn onschendbaar.

Artikel 6

1. De gebouwen die uitsluitend worden gebruikt voor de uitoefening van de officiële werkzaamheden van het Secretariaat zijn onschendbaar. De instemming van de vertegenwoordiger van het Secretariaat is vereist voor de toegang tot zijn gebouwen.

2. Deze toestemming wordt evenwel geacht verkregen te zijn in geval van schade die onmiddellijke beschermingsmaatregelen vergt.

3. België zal alle gepaste maatregelen nemen om de gebouwen van het Secretariaat te beschermen tegen indringers of tegen het toebrengen van schade en om te vermijden dat de rust van het Secretariaat wordt verstoord of haar waardigheid wordt aangetast.

Artikel 7

1. Onverminderd de toepasselijke internationale en Europese Communautaire bepalingen mag het Secretariaat om het even welke valuta in bezit hebben en rekeningen hebben in welke munteenheid ook voor zover dit nodig is voor verrichtingen die aan het doel van het Secretariaat beantwoorden.

2. België verbindt er zich toe het Secretariaat de nodige toelatingen te verlenen om volgens het bepaalde in de toepasselijke nationale reglementen en internationale overeenkomsten, het fondsenverkeer te verzekeren dat nodig is voor de oprichting en de werkzaamheden van het Secretariaat.

Artikel 8

Het Secretariaat, zijn bezittingen, inkomsten en andere goederen zijn vrijgesteld van alle directe belastingen.

Artikel 9

Wanneer het Secretariaat aanzienlijke aankopen van roerend of onroerend goed doet of belangrijke diensten laat uitvoeren die strikt noodzakelijk zijn voor de uitoefening van haar officiële werkzaamheden en waarvan de prijs indirecte rechten of BTW bevat, worden, telkens wanneer mogelijk de nodige schikkingen getroffen met het oog op de kwijtschelding of terugbetaling van het bedrag van deze rechten en belastingen.

Artikel 10

Geen enkele vrijstelling van directe en indirecte belasting wordt verleend voor de inkomsten van het Secretariaat die afkomstig zijn van een industriële of handelsactiviteit, die wordt uitgeoefend door het Secretariaat of door een lid van het Secretariaat dat voor diens rekening handelt.

Artikel 11

Het Secretariaat is vrijgesteld van alle indirecte belastingen op goederen die door het Secretariaat of in zijn naam worden ingevoerd, verworven of uitgevoerd voor officieel gebruik.

Artikel 12

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de

Europese Unie en uit de toepassing van de wetten en voorschriften inzake de openbare orde en veiligheid, volksgezondheid of openbare zeden, kan het Secretariaat alle goederen en publicaties invoeren die bestemd zijn voor officieel gebruik.

Artikel 13

Het Secretariaat is vrijgesteld van alle indirecte belastingen op de officiële publicaties die voor het Secretariaat bestemd zijn of die het naar het buitenland verstuurt.

Artikel 14

De goederen die eigendom zijn van het Secretariaat kunnen in België niet worden vervreemd, tenzij dit gebeurt onder de in de Belgische wetten en voorschriften bepaalde voorwaarden.

Artikel 15

Het Secretariaat is niet vrijgesteld van belastingen, heffingen en rechten die alleen de vergoeding van diensten van openbaar nut betreffen.

Artikel 16

Het recht van het Secretariaat om voor officiële doeleinden verbindingen te onderhouden is gewaarborgd. De officiële briefwisseling van het Secretariaat is onschendbaar.

Artikel 17

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en de toepassing van de wetten en voorschriften, worden de voorwaarden en toepassingsregelingen van de artikelen 8, 9, 10, 11, 12, 13 en 14 vastgelegd door de bevoegde Minister van Financiën.

HOOFDSTUK II

STATUUT VAN HET PERSONEEL

Artikel 18

1. De Directeur en één personeelslid dat de Directeur vervangt tijdens zijn/haar afwezigheid genieten dezelfde voorrechten, immuniteiten en faciliteiten als de diplomatieke personeelsleden van de diplomatieke missies. Hun inwonende echtgeno(o)t(e) en inwonende kinderen ten laste genieten dezelfde voordelen als de echtgeno(o)t(e) en de minderjarige kinderen van de leden van het diplomatiek personeel.

2. Voor de toepassing van de belastingen naar het inkomen en naar het vermogen zijn de inkomsten en vermogensbestanddelen van de personeelsleden vermeld in paragraaf 1 van dit artikel, belastbaar in de Staat waarvan zij geacht worden inwoner te zijn in overeenstemming met de bepalingen van de verdragen ter voorkoming van dubbele belasting.

Artikel 19

1. De personeelsleden genieten:
   a) vrijstelling van rechtsvervolging voor daden die ze in hun officiële hoedanigheid

hebben verricht, met inbegrip van hun woorden en geschriften; deze immuniteit blijft van kracht na de beëindiging van hun functies;
b) onschendbaarheid voor al hun officiële papieren en documenten.

2. De personeelsleden, hun samenwonende echtgeno(o)t(e) en inwonende kinderen ten laste, zijn niet onderworpen aan de maatregelen tot beperking van de immigratie of aan de registratieformaliteiten voor vreemdelingen. Deze afwijking wordt toegekend overeenkomstig de Belgische wetgeving ter zake.

3. Het Secretariaat stelt de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken in kennis van de aankomst en het vertrek van haar personeelsleden en doet mededeling van alle hierna nader omschreven gegevens over haar personeelsleden:
   a) naam en voornaam
   b) geboorteplaats en –datum
   c) geslacht
   d) nationaliteit
   e) hoofdverblijfplaats (gemeente, straat, nummer)
   f) burgerlijke staat
   g) samenstelling van het gezin
   h) het stelsel van sociale zekerheid gekozen door het personeelslid

   Elke wijziging van de bovenstaande gegevens moet binnen twee weken ter kennis worden gebracht van de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken.

Artikel 20

1. Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en de toepassing van de wetten en voorschriften, genieten de personeelsleden, behalve die als vermeld in artikel 18, het recht om tijdens een periode van twaalf maanden volgend op het tijdstip waarop zij voor de eerste maal hun functie hebben opgenomen, hun meubelen en hun persoonlijk voertuig vrij van douanerechten en belasting over de toegevoegde waarde in te voeren of aan te kopen.

2. De bevoegde Minister van Financiën legt de grenzen en toepassingsvoorwaarden van dit artikel vast.

Artikel 21

België is niet verplicht de in dit Akkoord vastgelegde voordelen, voorrechten en immuniteiten aan eigen onderdanen of vaste ingezetenen toe te kennen.

Artikel 22

Voor de uitoefening van hun officiële functies bij het Secretariaat zijn de personeelsleden niet onderworpen aan de Belgische wetgeving inzake tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten en inzake de uitoefening door buitenlanders van zelfstandige beroepsactiviteiten.

Artikel 23

Voor 1 maart van elk jaar zal het Secretariaat aan alle begunstigden een fiche overhandigen waarop hun naam en adres, het bedrag van de salarissen, emolumenten, vergoedingen, pensioenen of rentes staan vermeld die hen gedurende het voorgaande jaar door het Secretariaat werden gestort.

Het dubbel van de fiches zal door het Secretariaat vóór voornoemde datum rechtstreeks aan de bevoegde Belgische fiscale administratie worden doorgestuurd.

Artikel 24

1. De personeelsleden van het Secretariaat die geen Belgische onderdaan zijn of niet permanent in België verblijven, en die in België geen andere winstgevende activiteit uitoefenen dan die welke door hun officiële functies is vereist, kunnen kiezen om gedekt te worden door de socialezekerheidsstelsels die van toepassing zijn op de personeelsleden van het Secretariaat, overeenkomstig de voorschriften van deze stelsels. Dit keuzerecht dient te worden uitgeoefend door de personeelsleden binnen de twee weken volgend op de eerste opneming van de functie, en moet binnen dezelfde termijn worden meegedeeld overeenkomstig artikel 19.3.

2. Het Secretariaat zal ervoor zorgen dat zijn Belgische personeelsleden of permanente ingezetenen, alsmede de personeelsleden die niet hebben gekozen voor dekking door de sociale bescherming van het Secretariaat, gedekt worden door het Belgische socialezekerheidsstelsel.

3. Het Secretariaat verbindt zich ertoe zijn personeelsleden die een functie uitoefenen in België en die zijn aangesloten bij hun eigen socialezekerheidsstelsels, evenals hun echtgeno(o)t(e) en hun kinderen ten laste, zoals vermeld onder Artikel 19.2, voordelen te garanderen die gelijk zijn aan die waarin het Belgische sociale zekerheidsstelsel voorziet.

4. Dienstpersoneel aangeworven door het Secretariaat, dat geen vaste betrekking bekleedt gelet op de opdracht en de statutaire regels van het Secretariaat, wordt gedekt door het Belgische socialezekerheidsstelsels.

5. België kan van het Secretariaat de kosten terugbetaald krijgen van elke bijstand van sociale aard die het mocht hebben verleend aan de personeelsleden van het Secretariaat die zijn gedekt door de socialezekerheidsstelsels die op de personeelsleden van het Secretariaat van toepassing zijn.

HOOFDSTUK III

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 25

De voorrechten en immuniteiten worden uitsluitend toegekend aan de personeelsleden van het Secretariaat in het belang van het secretariaat en niet tot hun persoonlijk voordeel. De directeur of, naargelang het geval, de Gemengde Commissie, dient de immuniteit op te heffen in alle gevallen waarin ze een belemmering kan vormen voor de rechtsbedeling en voor zover ze kan worden opgeheven zonder de goede werking van het Secretariaat in gevaar te brengen.

Artikel 26

Onverminderd de door deze Overeenkomst aan het Secretariaat en zijn personeelsleden verleende rechten, behoudt België het recht om alle nuttige voorzorgen te nemen in het belang van zijn veiligheid.

Artikel 27

1. De personen vermeld in de artikelen 18 en 19 genieten geen enkele immuniteit van rechtsmacht voor de gevallen van inbreuk op de reglementering inzake het zich in het verkeer begeven van voertuigen of schade berokkend door een motorvoertuig.

2. Het Secretariaat en zijn personeelsleden dienen zich te houden aan alle verplichtingen die de Belgische wetgeving inzake wettelijke-aansprakelijkheids-verzekering voor het gebruik van een motorvoertuig oplegt.

Artikel 28

Het Secretariaat en al zijn personeelsleden werken te allen tijde samen met de bevoegde Belgische autoriteiten om de goede rechtsbedeling te vergemakkelijken, de naleving van het politiereglement te waarborgen en elk misbruik te vermijden waartoe de voorrechten, immuniteiten en faciliteiten waarin dit Akkoord voorziet, kunnen aanleiding geven.

Artikel 29

Het Secretariaat en al zijn personeelsleden dienen zich te houden aan de Belgische wetten en voorschriften en aan de te hunnen opzichte gedane uitspraken.

Artikel 30

België draagt ten aanzien van de werkzaamheden van het Secretariaat op zijn grondgebied generlei internationale aansprakelijkheid voor een daad of nalatigheid van het Secretariaat dan wel voor een daad of nalatigheid van de personeelsleden van het Secretariaat die in het kader van hun functie een daad stellen of nalaten te stellen.

Artikel 31

1. Alle uiteenlopende standpunten aangaande de toepassing of interpretatie van dit Akkoord die niet geregeld konden worden middels rechtstreeks overleg tussen België en de CEFTA-Partijen, kunnen door één van de Partijen worden voorgelegd aan een scheidsgerecht, bestaande uit drie leden.

2. België en de CEFTA-Partijen benoemen elk een lid van het scheidsgerecht.

3. Het derde lid van het scheidsgerecht wordt benoemd door België en de CEFTA-Partijen na overleg.

4. Het derde lid wordt Voorzitter van het scheidsgerecht.

5. Ingeval geen overeenstemming kan worden bereikt aangaande de persoon van het derde lid van het scheidsgerecht, wordt deze laatste op verzoek van België en de CEFTA-Partijen benoemd door de Voorzitter van het Internationaal Gerechtshof.

6. België of de CEFTA-Partijen maken een zaak bij het scheidsgerecht aanhangig door middel van een verzoekschrift.

7. Het scheidsgerecht legt zijn eigen procedure vast.

HOOFDSTUK IV

SLOTBEPALINGEN

Artikel 32

Deze Overeenkomst zal worden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd door België en door de CEFTA-Partijen in overeenstemming met hun interne grondwettelijke en wettelijke procedures.

De akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring zullen worden neergelegd bij de Belgische Regering (Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking).

Deze Overeenkomst treedt in werking op de dertigste dag na de datum van neerlegging door vier CEFTA-Partijen, evenals door België, van de akten ter kennisgeving dat aan de voor zijn inwerkingtreding vereiste interne procedures werd voldaan. De Overeenkomst treedt in werking voor de overige CEFTA-Partijen op de respectievelijke data van neerlegging van hun akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

Dit Akkoord kan worden herzien op verzoek van zowel België als van de Gemengde Commissie van CEFTA. Het zal worden beschouwd als opgezegd door een CEFTA-Partij vanaf de datum waarop deze Partij zich uit CEFTA terugtrekt.

Artikel 33

De Belgische Regering is depositaris van deze Overeenkomst.

Het origineel van deze Overeenkomst voor de CEFTA-Partijen zal worden neergelegd bij de Belgische Regering, depositaris van deze Overeenkomst, die er een gewaarmerkt afschrift zal van overmaken aan alle CEFTA-Partijen.

TEN BLIJKE WAARVAN de vertegenwoordigers van het Koninkrijk België en van de Republiek Albanië, Bosnië en Herzegovina, de Republiek Kroatië, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Republiek Moldavië, Montenegro, de Republiek Servië en, in naam van Kosovo in overeenstemming met Resolutie 1244 van de VN-veiligheidsraad, de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo, daartoe voorzien van de nodige volmachten, dit Akkoord hebben ondertekend.

Opgemaakt in Brussel, in de Engelse taal, op 26 juni 2008.

Voor het Koninkrijk België,

Deze handtekening bindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Voor de Republiek Albanië,

Voor Bosnië en Herzegovina,

Voor de Republiek Kroatië,

Voor de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië,

Voor de Republiek Moldavië,

Voor Montenegro,

Voor de Republiek Servië,

Voor de United Nations Interim Administration Mission in Kosovo in naam van Kosovo, in overeenstemming met Resolutie 1244 van de VN-veiligheidsraad,

AGREEMENT

BETWEEN

THE KINGDOM OF BELGIUM

AND

THE REPUBLIC OF ALBANIA,

BOSNIA AND HERZEGOVINA,

THE REPUBLIC OF CROATIA,

THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA,

THE REPUBLIC OF MOLDOVA,

~~THE REPUBLIC OF~~ MONTENEGRO,

THE REPUBLIC OF SERBIA

AND

THE UNITED NATIONS INTERIM ADMINISTRATION MISSION IN KOSOVO ON BEHALF OF KOSOVO IN ACCORDANCE WITH UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL RESOLUTION 1244

ON

THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE SECRETARIAT OF THE CENTRAL EUROPEAN FREE TRADE AGREEMENT

AGREEMENT
BETWEEN
THE KINGDOM OF BELGIUM
AND
THE REPUBLIC OF ALBANIA,
BOSNIA AND HERZEGOVINA,
THE REPUBLIC OF CROATIA,
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA,
THE REPUBLIC OF MOLDOVA,
[redacted] MONTENEGRO,
THE REPUBLIC OF SERBIA
AND
THE UNITED NATIONS INTERIM ADMINISTRATION MISSION IN KOSOVO ON BEHALF OF KOSOVO IN ACCORDANCE WITH UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL RESOLUTION 1244
ON
THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE SECRETARIAT OF THE CENTRAL EUROPEAN FREE TRADE AGREEMENT

THE KINGDOM OF BELGIUM,
(hereinafter referred to as "Belgium",
on the one side)

AND

THE REPUBLIC OF ALBANIA,
BOSNIA AND HERZEGOVINA,
THE REPUBLIC OF CROATIA,
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA,
THE REPUBLIC OF MOLDOVA,
[redacted] MONTENEGRO,
THE REPUBLIC OF SERBIA
and
THE UNITED NATIONS INTERIM ADMINISTRATION MISSION IN KOSOVO ON BEHALF OF KOSOVO IN ACCORDANCE WITH UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL RESOLUTION 1244,

(hereinafter referred to as "the CEFTA Parties",
on the other side)

HAVING regard to Articles 40, 41 and 42 of Annex 1 to the Agreement on the Amendment of and the Accession to the Central European Free Trade Agreement done in Bucharest on 19 December 2006 (hereinafter "CEFTA 2006"), establishing a Joint Committee composed of the representatives of the CEFTA Parties;

CONSIDERING in particular Article 40.2 of Annex 1 to CEFTA 2006 according to which the Joint Committee will be supported by a permanent secretariat, located in Brussels, and will decide on the functions and administrative rules of the secretariat;

CONSIDERING Article 5 of Decision No 7/2007 of the Joint Committee of the Central European Free Trade Agreement, adopted on September 28, 2007, on the legal status of the secretariat, and in particular its paragraph 3 according to which the CEFTA Parties will negotiate and conclude a "headquarters" or similar agreement with the host country;

WISHING to conclude such an agreement to determine the privileges and immunities necessary for the functioning of the secretariat of the Central European Free Trade Agreement and for the successful accomplishment of the mission of its staff,

HAVE AGREED as follows :

CHAPTER I

Personality, privileges and immunities of the secretariat

ARTICLE 1

For the purpose of this Agreement:

a) "Host Country" means the Kingdom of Belgium;
b) "CEFTA Parties" means the Parties of the Agreement on Amendment of and the Accession to the Central European Free Trade Agreement, done at Bucharest on 19 December 2006;
c) "Secretariat" means the Secretariat of the Central European Free Trade Agreement pursuant to the Article 40.2 and Article 41.5 of Annex 1 to the Agreement on the Amendment of and the Accession to the Central European Free Trade Agreement;
d) "Director" means a person appointed as the Head of the Secretariat of the Central European Free Trade Agreement;
e) "Staff" means the members of the Secretariat as notified to the Protocol Service of the Federal Public Service Foreign Affairs in accordance with Article 19.3 of this agreement.

ARTICLE 2

The Secretariat shall have international legal personality and capacity. The Secretariat will have such legal capacity as is necessary for the exercise of its functions, including the capacity to conclude contracts, to acquire and dispose of movable and immovable property and to institute and participate in legal proceedings.

ARTICLE 3

The Secretariat, as well as its properties and assets used for the exercising of the official functions of the Secretariat, shall enjoy legal immunity except where expressly renounced by the Secretariat.

ARTICLE 4

1. The properties and assets of the Secretariat used for the exercising of its official functions may not be subject to any form of requisition, confiscation, sequestration nor to any other form of seizure or constraint.

2. Should any form of expropriation be necessary, all appropriate action will be taken to prevent the exercising of the functions of the Secretariat being impeded in any way. In this case Belgium will give its assistance to enable relocation of the Secretariat.

ARTICLE 5

The archives of the Secretariat, and, in a general way, all documents of the Secretariat or those held by it shall be inviolable.

ARTICLE 6

1. The premises used exclusively for the exercising of the official functions of the Secretariat are inviolable. Permission by the representative of the Secretariat shall be required for access to its premises.

2. This permission, however, shall be assumed to be given in case of emergencies requiring prompt protective action.

3. Belgium shall take all appropriate measures to prevent invasion or damage to the Secretariat premises, to prevent the peace of the Secretariat being disturbed or its dignity being diminished in any way.

ARTICLE 7

1. Without prejudice to the international provisions and to the relevant provisions of the European Community the Secretariat may hold in Belgium currency of any kind and operate accounts in all currencies insofar as necessary for the execution of operations corresponding to its aim.

2. Belgium undertakes to grant the Secretariat all authorisations necessary to freely transfer, according to the modalities provided for in the applicable national regulations and international agreements, funds necessary for the setting up and operation of the Secretariat.

ARTICLE 8

The Secretariat, its properties, its incomes and other goods destined for its official use shall be exempt from all direct taxes.

ARTICLE 9

When the Secretariat makes substantial purchases of movable or immovable goods or has substantial services performed that are strictly necessary for the exercising of its official activities and where the price includes indirect taxes or VAT, appropriate measures shall be taken whenever possible with a view to the remission or reimbursement of the amount of these taxes.

ARTICLE 10

No exemption from direct and indirect taxes shall be granted for incomes of the Secretariat which originate from an industrial or commercial activity exercised by the Secretariat or by one of its members for the Secretariat.

ARTICLE 11

The Secretariat shall be exempt of all indirect taxes regarding goods imported, acquired or exported by it or in its name for its official use.

ARTICLE 12

Without prejudice to the obligations arising for Belgium from the treaties concerning the European Union and the application of legal and regulatory provisions regarding public order, security, health or morals, the Secretariat may import all goods and publications destined for its official use.

ARTICLE 13

The Secretariat shall be exempt from all indirect taxes regarding the official publications that it receives or sends abroad.

ARTICLE 14

The goods belonging to the Secretariat cannot be disposed of in Belgium except under conditions provided by Belgian laws and regulations.

ARTICLE 15

The Secretariat shall not be exempt from taxes and duties that are, in fact, no more than charges for public utility services.

ARTICLE 16

Freedom of communication for its official purposes shall be guaranteed to the Secretariat. Its official correspondence shall be inviolable.

ARTICLE 17

Without prejudice to the obligations arising for Belgium from the treaties concerning the European Union and the application of laws and regulations, the conditions and procedures for the application of Articles 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14 shall be determined by the competent Minister of Finance.

CHAPTER II

Legal position of the director and staff

ARTICLE 18

1. The Director and one additional staff member who replaces the Director in case of his/her absence shall enjoy the immunities, privileges and facilities granted to the members of the diplomatic personnel of diplomatic missions. Their spouse and dependent minor children, living under the same roof, shall enjoy the privileges granted to the spouses and to the minor children of the diplomatic personnel.

2. For the application of taxes on income and taxes on capital, elements of income or of capital of the Director and the staff member mentioned in paragraph 1 of this article shall be taxable in the country where they are considered as resident at the time of their taking up their duties, in accordance with the provisions of the conventions on the avoidance of double taxation.

ARTICLE 19

1. The staff of the Secretariat shall enjoy:

   a) legal immunity for acts performed in their official capacity, including words written or spoken; such immunity shall apply even after they have left the service;
   b) inviolability of all official papers and documents.

2. The staff of the Secretariat, as well as their legal spouse and their dependent minor children, living under the same roof, shall enjoy exemption from measures restricting immigration and from aliens registration formalities. This exemption shall be given in accordance with Belgian legislation on the matter.

3. The Secretariat shall notify the Protocol Service of the Federal Public Service Foreign Affairs of the arrival and final departure of its staff and shall also provide the following specific information about the staff such as:

   a) surname and first name
   b) place and date of birth
   c) sex
   d) nationality
   e) permanent residence (town, street, number)
   f) civil status
   g) composition of the family
   h) the social security scheme chosen by the staff member.

   The Protocol Service of the Federal Public Service Foreign Affairs shall be notified, within two weeks, of any changes to the above-mentioned data.

ARTICLE 20

1. Without prejudice to the obligations arising for Belgium from the treaties concerning the European Union and to the application of laws and regulations, the staff members of the Secretariat, except the persons referred to in Article 18, shall enjoy the right, during a period of twelve months following their first taking up their duties in Belgium, to import or purchase, in exemption of import duties and value added tax (VAT), furniture and a motor vehicle for their personal use in Belgium.

2. The competent Minister for Finance shall determine the limits and conditions under which this Article applies.

ARTICLE 21

Belgium shall not be bound to extend to its own nationals or to permanent residents the advantages, privileges and immunities granted under this Agreement.

ARTICLE 22

For the exercising of their official functions within the Secretariat, the staff of the Secretariat shall not be subject to Belgian legislation on employment of foreign workers and on the exercising of professional self-employed activities by foreigners.

ARTICLE 23

The Secretariat shall issue, before the 1st of March of each year, to all beneficiaries a form specifying, besides their names and addresses, the amount of the salaries, emoluments and indemnities, pensions or annuities paid to them by the Secretariat during the course of the previous year.

Besides, the Secretariat shall send before the same date a duplicate of this form directly to the competent Belgian Fiscal Administration.

ARTICLE 24

1. The staff members of the Secretariat who are not Belgian nationals or who are not permanently residing in Belgium and are not exercising in Belgium any other gainful activity except that required by their functions, can choose to be covered by the social security schemes applicable to the staff members of the Secretariat under the rules provided for by those schemes. This right of option must be exercised by the staff member within two weeks of his first taking up his duties, and must benotified, within the same delay, in accordance with Article 19.3.

2. The Secretariat will ensure coverage by the Belgian social security system of its Belgian staff members or permanent residents, as well as of its staff members who have not opted for coverage by the social protection schemes provided by the Secretariat itself.

3. The Secretariat undertakes to guarantee its staff members posted in Belgium who are covered by its own social security schemes, as well as their legal spouse and their dependent children, living under the same roof, referred to in Article 19.2, advantages equivalent to those provided by the Belgian social security system.

4. Servants engaged by the Secretariat who do not occupy a permanent position considering the mission and the statutory regulations of the Secretariat will be covered by the Belgian social security system.

5. Belgium can obtain from the Secretariat the repayment of costs incurred for any aid having a social character it may have to provide to staff members posted to the Secretariat who are covered by the social security schemes applicable to staff members of the Secretariat.

CHAPTER III

General provisions

ARTICLE 25

The privileges and immunities are granted to the staff of the Secretariat only in the interest of the Secretariat and not for their personal advantage. The Director or the Joint Committee, as the case may be, shall waive all immunity whenever the immunity would impede the course of justice and such waiver does not prejudice the proper functioning of the Secretariat.

ARTICLE 26

Without prejudice to the rights conferred upon the Secretariat and its staff by this Agreement, Belgium reserves the right to take all necessary precautions in the interest of its security.

ARTICLE 27

1. The persons referred to in Articles 18 and 19 shall not enjoy any legal immunity regarding motor traffic offences or damages caused by a motor vehicle.

2. The Secretariat and its staff shall comply with all obligations imposed by Belgian legislation concerning civil liability insurance for the use of any motor vehicle.

ARTICLE 28

The Secretariat and its staff shall co-operate at all times with the appropriate Belgian authorities to facilitate the proper administration of justice, to ensure observation of police regulations and to prevent the occurrence of any abuse in connection with the immunities and privileges provided for in this Agreement.

ARTICLE 29

The Secretariat and its staff shall comply with Belgian laws and regulations and with judgments rendered against them.

ARTICLE 30

Belgium shall have no international responsibility whatsoever for the activities of the Secretariat on its territory as regards the acts or omissions of the Secretariat or of its staff acting or failing to act in the exercise of their functions.

ARTICLE 31

1. Any difference of views regarding the application or interpretation of this Agreement, which cannot be resolved through direct negotiations between Belgium and the CEFTA Parties, may be submitted, by one of the Parties, to an arbitral tribunal composed of three members.

2. Belgium and CEFTA Parties shall each appoint one arbitrator.

3. The third arbitrator shall be appointed by both Belgium and the CEFTA Parties upon consultation.

4. The third arbitrator shall be the President of the arbitral tribunal.

5. In case of disagreement on the choice of the third arbitrator, the third arbitrator shall be appointed by the President of the International Court of Justice at the request of Belgium and the CEFTA Parties.

6. The dispute shall be brought to the arbitral tribunal upon application of either Belgium or the CEFTA Parties.

7. The arbitral tribunal shall determine its own procedure.

CHAPTER IV

Final provisions

ARTICLE 32

This Agreement shall be subject to ratification, acceptance or approval by the Parties in accordance with their internal constitutional and legal procedures.

The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Government of the Kingdom of Belgium (Federal Public Service Foreign Affairs, Foreign Trade and International Cooperation).

This Agreement shall enter into force on the thirtieth day following the date of the receipt of the instruments of four signatory CEFTA Parties, in addition to the Kingdom of Belgium, to the effect that the internal formalities required for entry into force have been observed. The Agreement shall enter into force with respect to the other CEFTA Parties at the respective dates of the deposit of their instrument of ratification, acceptance or approval.

This Agreement can be revised at the request of both Belgium and the Joint Committee of the CEFTA Parties. Amendments to this Agreement shall enter into force in accordance with the provisions of the above paragraphs.

The Agreement shall be considerd as denounced by a CEFTA Party from the date of this Party's withdrawal from CEFTA.

ARTICLE 33

The Government of the Kingdom of Belgium shall be the depositary of this Agreement.

The original for the CEFTA Parties will be filed with the Government of the Kingdom of Belgium, depositary of this Agreement, which shall send a certified and authenticated copy thereof to all Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the Representatives of the Kingdom of Belgium and *of* the Republic of Albania, *of* Bosnia and Herzegovina, *of* the Republic of Croatia, *of* the former Yugoslav Republic of Macedonia, *of* the Republic of Moldova, *of* the Republic of Montenegro, *of* the Republic of Serbia and *of* the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo on behalf of Kosovo in accordance with United Nations Security Council Resolution 1244, have signed this Agreement in a single authentic copy in the English language.

DONE in Brussels, on ....26th.....June 2008

FOR THE KINGDOM OF BELGIUM,

"This signature engages also the German-speaking Community, the Flemish Community, the French Community, the Walloon Region, the Flemish Region and the Brussels-Capital Region"

FOR THE REPUBLIC OF ALBANIA,

FOR BOSNIA AND HERZEGOVINA,

FOR THE REPUBLIC OF CROATIA,

FOR THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA,

FOR THE REPUBLIC OF MOLDOVA,

[redacted] MONTENEGRO,

FOR THE REPUBLIC OF SERBIA,

FOR THE UNITED NATIONS INTERIM ADMINISTRATION MISSION IN KOSOVO ON BEHALF OF KOSOVO IN ACCORDANCE WITH UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL RESOLUTION 1244,

BRIEFWISSELING TUSSEN BELGIË EN MACEDONIË

MISSION OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA
TO THE EUROPEAN COMMUNITIES

H. E. Michel Godfrind
Ambassador
President of the
Comité Interministériel pour la Politique de Siège (CIPS),
Brussels

Your Excellency,

HEREBY I declare that the Government of the Republic of Macedonia agrees with the provisions of the Agreement between the Kingdom of Belgium and the Republic of Albania, Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia, the Republic of Macedonia, the Republic of Moldova, Montenegro, the Republic of Serbia and the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo on behalf of Kosovo in accordance with United Nations Security Council Resolution 1244, on privileges and immunities of the Secretariat of the Central European Free Trade Agreement.

IT IS CONSIDERED THAT with this instrument the Republic of Macedonia becomes a signatory state to the Agreement between the Kingdom of Belgium and the Republic of Albania, Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia, the Republic of Macedonia, the Republic of Moldova, Montenegro, the Republic of Serbia and the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo on behalf of Kosovo in accordance with United Nations Security Council Resolution 1244 on privileges and immunities of the Secretariat of the Central European Free Trade Agreement

IN WITNESS WHEREOF, I have signed this letter concerning the signature of the said Agreement, at Brussels, on 26 June 2008.

Dr. BLERIM REKA
Ambassador
Head of Mission

38 Rue de la Loi, B-1000 Brussels

Comité Interministériel
pour la
Politique de Siège

(C.I.P.S)

1060 Bruxelles, 26.06.08

LE PRÉSIDENT

H. E. Blerim REKA,
Ambassador and Head of Mission
Mission of the F.Y.R. of Macedonia to the EU

Your Excellency,

The Kingdom of Belgium takes note of your letter of today's date and confirms that your letter and this reply shall together take the place of the signature of the Agreement between the Kingdom of Belgium and the Republic of Albania, Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, the Republic of Moldova, Montenegro, the Republic of Serbia and the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo on behalf of Kosovo in accordance with United Nations Security Council Resolution 1244 on the privileges and the immunities of the Secretariat of the Central European Free Trade Agreement.

However, this cannot be construed as acceptance or recognition by the Kingdom of Belgium, in whatever form or content, of a denomination other than the "Former Yugoslav Republic of Macedonia".

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the Kingdom of Belgium,
Michel Godfrind

"This signature engages also the German-speaking Community, the Flemish Community, the French Community, the Walloon Region, the Flemish Region and the Brussels-Capital Region"